

Genève ce 8 Avril 1867

Monsieur et très-honori Maître!

Je reçois à l'instant même de mon éditeur et ami, Mr. J. Ricker, libraire à Genève (Korser) une lettre dans laquelle il m'informe, que vous allez publier un ouvrage en deux volumes sous le titre, Domesticated animals and cultivated plants etc. Mr. Ricker me demande, si je ne suis pas disposé à traduire ce livre en allemand et dans le cas où vous n'auriez pas encore disposé du droit de traduction en faveur d'une autre personne, si vous voudriez nous confier à lui et à moi, comme éditeurs et traducteurs, une édition allemande? Mr. Ricker ajoute: Veuillez demander à Mr. Darwin s'il demande des droits d'auteurs pour la traduction allemande et quelle serait la somme demandée par lui et, en outre, si son éditeur cède les clichés des illustrations qui doivent orner l'ouvrage et à quel prix?

Dans la ma dernière visite en Angleterre il y a quelques années, Mr. Wallace et autres me disaient, que vous n'avez trop souffert et que je devais par conséquent renoncer au projet d'aller vous voir. Je me rejoins de vous

vous voir rétabli au point
de pouvoir songer à la publication
d'un grand ouvrage, car c'est vous, Monsieur,
qui avez ouvert des voies nouvelles à la science -
c'est vous dont nous nous faisons avec fierté
les disciples.

Je ne vous aurai pas adressé ces lignes
si notre ancien traducteur, Mr. Brown, n'avait
malheureusement succombé à de longues souffran-
ces. Vous connaissez sans doute mon nom
comme homme de science - j'ai aussi quelques
livres comme traducteur des "Vestiges of the
natural history of creation", des leçons de
Mr. Huxley etc.

Agnez, Monsieur et cher maître, l'ex-
pression de mon attachement devant

Prof. C. Vogt
Neuchâtelais
Genève (duisse)

Vogt

